

EXTENDAMOS EL SENTIMIENTO DE CONSIDERACIÓN HACIA LOS DEMÁS

Inscripción e informes: DIVISIÓN BIENESTAR SOCIAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL
(Shogai Fukushi ka) ☎055-934-4829 FAX: 055-934-2631

El estacionamiento de carro con el símbolo de silla de ruedas, es destinado a las personas que usan silla de ruedas o tienen dificultad para caminar. Para evitar el uso indebido del estacionamiento, se ha establecido en la provincia el sistema de uso preferencial "Shizuoka ken yuzuriai chushajo seido".

🗿 ¡Sepamos qué es Sistema Preferencial de Estacionamiento!

◆ Personas autorizadas para el uso del estacionamiento preferencial

De la lista abajo, persona con dificultad para caminar y que habitualmente usa el estacionamiento con el símbolo de la silla de ruedas.

Discapacidad		Grado de discapacidad	Documento de confirmación	
Discapacidad física	Visión	Grado 1~3, algunos de Grado 4	Libreta <i>Shintai shogai techo</i>	
	Audición	Grado 2~3		
	Equilibrio	Grado 2~3		
	Lisiado de extremidades	Superior		Grado 1, algunos de Grado 2
		Inferior		Grado 1~4
Tronco	Grado 1~3			
Cuerpo interno		Grado 1~3		
Discapacidad intelectual		A	Libreta <i>Ryoiku techo</i>	
Discapacidad mental		Grado 1	Libreta <i>Seishin shogaisha Hoken Fukushi techo</i>	
Necesidad de cuidados de enfermería		Grado de necesidad de cuidado mayor que 2	Tarjeta <i>Kaigo hoken hihokenshasho</i>	
Paciente de enfermedad incurable		Paciente <i>tokutei shikkan iryo jukyusha</i>	Tarjeta <i>tokutei shikkan iryo jukyusha sho</i>	
		Paciente <i>shoni mansei tokutei shikkan iryo jukyusha</i>	Tarjeta <i>shoni mansei tokutei shikkan iryo jukyusha sho</i>	
Mujer embarazada		7 meses de embarazo ~ 3 meses después de parto	Libreta de salud materno infantil <i>Boshi kenko techo</i>	

◆ FORMA DE USO

Dependiendo de la situación de la persona se expedirá una autorización de uso. Deberá colocarlo en el espejo retrovisor del carro cuando use el estacionamiento preferencial.

◆ FORMA DE SOLICITAR

En la ventanilla de atención, indicada abajo, encontrará el formulario de solicitud. Presente la solicitud junto con el documento de confirmación (cuadro arriba). No es necesario el sello personal.

*Un representante puede hacer la solicitud (No es necesario una carta poder).

● Ventanilla de atención: Días de semana de 8:30~17:15 horas

Shogaisha Fukushika, Choju Fukushika, Kaigo Hokenka, KenkoTsukurika, Hoken Center Heda Bunkan, Oficinas de la municipalidad de la periferia, Ken TobuKenko Fukushi Center (Chiiki Fukushika).

¡Colaboremos con el uso adecuado del estacionamiento preferencial!



¡Dejemos libre el estacionamiento preferencial para los que portan estos símbolos!

¡NO OLVIDE HACER LOS TRÁMITES EN CASO DE MUDANZA!

El contenido de la declaración de mudanza es registrado en el Libro Mayor Fundamental de Habitantes constituyendo datos necesarios para los certificados domiciliarios y otros. Si se muda, declare la alteración de domicilio en el plazo de 14 días. Debe registrar sus datos precisos si vive con otra persona en departamento, condominio, etc.

Tipos de mudanza	Requisitos	Período de declaración
Mudanza al área municipal	① Certificado de mudanza ② Sello personal ③ Tarjeta de Residencia <i>Zairyu</i> (extranjeros) ④ Documento de verificación de identidad ⑤ Uno de los siguientes: Tarjeta de Identidad Japonesa (<i>Jumin kihon daicho kado</i>) Tarjeta de Número Personal (<i>Kojin bango kado</i>), Tarjeta de información (<i>Tsuchi kado</i>)	Dentro de 14 días después de la mudanza
Mudanza fuera del área municipal	① Tarjeta de Seguro Nacional de Salud (certificado de estudiante o comprobante de ingreso) ② Tarjeta de Seguro Nacional de Salud de Ancianos ③ Tarjeta de Salud de Ancianos ④ Tarjeta de Seguro de Asistencia y Rehabilitación ⑤ Sello personal ⑥ Tarjeta de Residencia <i>Zairyu</i> (extranjeros) ⑦ Documento de verificación de identidad ⑧ Uno de los siguientes: Tarjeta de Identidad Japonesa (<i>Jumin kihon daicho kado</i>) Tarjeta de Número Personal (<i>Kojin bango kado</i>), Tarjeta de información (<i>Tsuchi kado</i>)	Dentro de 14 días antes de la mudanza
Mudanza dentro del área municipal	① Tarjeta de Seguro Nacional de Salud ② Tarjeta de Seguro Nacional de Salud de Ancianos ③ Tarjeta de Salud de Ancianos ④ Tarjeta de Seguro de Asistencia y Rehabilitación ⑤ Sello personal ⑥ Tarjeta de Residencia <i>Zairyu</i> (extranjeros) ⑦ Documento de verificación de identidad ⑧ Uno de los siguientes: Tarjeta de Identidad Japonesa (<i>Jumin kihon daicho kado</i>), Tarjeta de Número Personal (<i>Kojin bango kado</i>), Tarjeta de información (<i>Tsuchi kado</i>)	Dentro de 14 días después de la mudanza
Seguro Nacional de Salud Seguro Nacional de Jubilación Afilación/Retiro	① Certificado de afiliación o retiro del Seguro Social de Salud ② Sello personal ③ Tarjeta Seguro Nacional de Salud ④ Libreta de Pensión de Jubilación ⑤ Tarjeta de Residencia <i>Zairyu</i> (extranjeros)	Inmediatamente

*Sólo para afiliados, traer Tarjeta de Seguro Nacional de Salud, Tarjeta de Seguro Nacional de Salud de Ancianos, Libreta de Pensión de Jubilación. Portadores de Tarjeta de Salud de Ancianos, traer el Seguro de Salud. Mayores de 65 años, traer la Tarjeta del Seguro de Asistencia y Rehabilitación.

■ Colabore con la identificación personal

Para prevenir que una tercera persona sin autorización realice declaraciones de mudanza, estado civil (reconocimiento, matrimonio, divorcio, adopción, anulación del contrato de adopción), pedimos su colaboración mostrando documentos que acrediten su identificación. Además, la persona representante debe presentar una carta poder al declarar una mudanza.



Documentos de identificación personal... Licencia de conducir, pasaporte, Tarjeta de Número Personal (*Kojin bango kado*), Tarjeta identidad japonesa (con foto), documento de identificación personal (con foto del rostro) emitido por un organismo público.

*La declaración de mudanza o expedición de documentos, puede realizarse con dos de los siguientes documentos: tarjeta de seguro de salud, libreta del pensión de jubilación, tarjeta de empleado de la empresa, tarjeta de estudiante, libreta de banco, etc.

■ Al solicitar algún tipo de documento debe preparar:

○ Certificado de datos familiares (o personal) del registro familiar

Documento de identificación personal. *Cuando el solicitante no es un familiar directo, se necesita un poder.

○ Copia del Certificado de Residencia

Documento de identificación personal.

*Cuando el solicitante no pertenece al grupo familiar, se necesita un poder.

○ Certificado de Registro de Sello

Documento de registro de sello o la Tarjeta de Ciudadano que contiene el registro del sello.

Es obligatorio por ley, declarar los cambios de datos ocurridos en el domicilio por nacimiento o fallecimiento.

◎ Trámite del Servicio de agua

Podrá usar el agua después de llenar los datos necesarios en la tarjeta postal de solicitud (*hagaki*) y depositarla en el buzón del correo. Comuníquese si no encontrase la tarjeta postal en el domicilio.

Informes: DIVISIÓN DE SERVICIO DE AGUA (*Suido sabisu-ka*) ☎055-934-4853

◎ Trámite del Servicio de Electricidad

• Puede realizar el trámite fácilmente a través de la página web

<http://www.tepco.co.jp/ep/private/moving/moving02.html>

• Plan de pago sujeto al contrato anterior a la liberalización de la electricidad

Informes: TOKYO DENRYOKU SERVICIO AL CLIENTE (*Tokyo Denryoku Customer Center*)

☎0120-995-901



· Plan nuevo de pago sujeto al contrato posterior a la liberalización de la electricidad
Informes: TOKYO DENRYOKU SERVICIO AL CLIENTE (Tokyo Denryoku Customer Center)
 ☎0120-995-113

☉ **Servicio de Gas Toshi**

Solicitar previamente el servicio de instalación porque será necesaria la presencia del cliente en el domicilio.

Informes: SHIZUOKA GAS CENTRAL DE CONTACTO CON CLIENTE
 (Shizuoka Gasu Okyakusama Contact Center) ☎0570-020-161

☉ **Para un correcto servicio de correo**

Tramitar el cambio de domicilio (*tenkyotodoke*) en las oficinas de la Empresa de Correos más cercana. Hasta después de un año, la correspondencia dirigida a su anterior dirección será desviada al nuevo domicilio.

*Para más detalles, consulte en la oficina de correo más cercana.

Informes: NUMAZU EMPRESA DE CORREOS CENTRAL DE LLAMADAS
 (Numazu Yubin Kyoku Call Center) ☎055-924-8624

☉ **Traslado del Servicio Telefónico**

Para el servicio de traslado de la instalación telefónica es necesario efectuar una reserva (cita) comunicándose con NTT. Región Oeste. Japón (*NTT Nishi Nihon*).

Informes: COMPAÑÍA TELEFÓNICA NTT REGIÓN OESTE JAPÓN (NTT Nishi Nihon)
 ☎116 (número directo) (Teléfono móvil o PHS ☎ 0800-2000116)
 (Para el Sistema Servicio Furetsu TEL. 0120-116-116)

☉ **Trámite de Gas Propano**

Informar anticipadamente al personal de la compañía: la dirección, la fecha y la hora en que desea la instalación (suspensión) del servicio.



TEMPORADA DE MUDANZAS: AMPLIACIÓN DE ATENCIÓN

Informes: DIVISIÓN DE REGISTRO CIVIL (Shimin-ka) ☎055-934-4720

Atención en día feriado

A comparación de los días laborables, la atención en los días feriados es relativamente favorable por la poca aglomeración de personas.

Fecha: Marzo/29 (domingo). Abril/5 (domingo)

Horario: 8:30 a 17:15 horas

Lugar de atención: Municipalidad 1er. piso División de Registro Civil (*Shimin-ka*)

*No hay atención en las oficinas de Registro Civil en la periferia.

- ① Cambio de domicilio (mudanza hacia otro municipio, mudanza a este municipio, mudanza dentro del municipio).
- ② Recepción de registros (matrimonio, divorcio, nacimiento, defunción, etc).
- ③ Expedición de varios tipos de certificados (domiciliario, registro familiar, impuesto, etc).
- ④ Registro de sello personal, expedición de certificado de registro de sello personal.
- ⑤ Expedición de Tarjeta de Número Personal (*Kojin bango kado*) (necesario reservación).
- ⑥ Entrega de Tarjeta de información (*Tsuchi kado*).
- ⑦ Expedición de licencia provisional de automóvil (número provisional).
- ⑧ Afiliación/Retiro de Seguro Nacional de Salud. Pensión Nacional de Jubilación
- ⑨ Re-expedición de Tarjeta de Seguro Nacional de Salud.
- ⑩ Expedición de pasaporte (no se aceptan solicitudes)



*No habrá atención del servicio de amplia cobertura en las municipalidades y/o las oficinas de Registro Civil ubicadas en la periferia de otros municipios determinados (*Koiki Madoguchi Service*)



ATENCIÓN DE VENTANILLA CERCA DE SU DOMICILIO

Son 11 las oficinas de Registro Civil en la periferia en donde podrá registrar y/o solicitar la expedición de certificados.

Horario: 8:30 a 17:15 horas (sólo día de semana)

SERVICIOS DISPONIBLES

- ① Cambio de domicilio (mudanza hacia otro municipio, mudanza a este municipio, mudanza dentro del municipio).
- ② Recepción de registros (matrimonio, divorcio, nacimiento, defunción, etc).
- ③ Expedición de varios tipos de certificados (domiciliario, registro familiar, impuesto, etc).
- ④ Registro de sello personal, expedición de certificado de registro de sello personal.
- ⑤ Afiliación o retiro del Seguro Nacional de Salud y Pensión de Jubilación Nacional.
- ⑥ Re-expedición de la Tarjeta de Seguro Nacional de Salud.
- ⑦ Recepción de solicitud para gastos funerarios.
- ⑧ Recepción de solicitud de subsidio para niños.



Oficina de Registro Civil	Ubicación	Teléfono	Oficina de Registro Civil	Ubicación	Teléfono
Ooka	Ooka 2357-1	055-921-2085	Shizuura	Shishihama 34	055-931-3004
Kanaoka	Ebara-cho 3-1	055-921-2084	Uchiura	Uchiura Mito 249-3	055-943-2044
Katahama	Oozuwa 46-1	055-962-2083	Nishiura	Nishiura Tachibo 22-1	055-942-2002
Ashitaka	Higashi Bara 358-1	055-966-2490	Oohira	Oohira 2197-1	055-934-3290
Hara	Hara 1200-3	055-966-1001	Heda	Heda 1294-3	0558-94-3111
Ukishima	Hiranuma 375-1	055-966-2009			

La máquina fotocopidora maruchi copi instalada en diferentes minisupermercados 24 horas expide documentos y otros. Para este servicio es necesario la tarjeta de número personal (*My number kado*)

Documento	Horario de servicio	Observación	Costo
Copia de Certificado de Residencia (<i>juminhyo</i>)	6:30~23:00 horas (excepto fin y comienzo de año)	Sólo domicilio actual (No se puede registrar el Código de Certificado de Residencia)	300 yenes
Certificado de Registro de Sello (<i>inkan toroku shomeisho</i>)		Sólo para persona que registró su sello.	300 yenes
Certificado de datos familiares(o personal) del registro familiar.		Registro actual del domicilio legal y dirección en Numazu	450 yenes

*No se emiten con tarjeta de información de número personal (*my number tsuchi kado*), tarjeta de registro de libro básico de ciudadano (*jumin kihon daicho kado*), tarjeta de ciudadano (*shimin kado*).

*La persona que no registró un código digital cuando recogió su tarjeta de número personal (*my number card*), no podrá obtener ningún documento a través de este servicio.

El área denominada *Sunzu (Suruga Izu)* comprende 12 ciudades y pueblos (*Numazu shi, Atami shi, Mishima shi, Ito shi, Gotemba shi, Susono shi, Izu shi, Izu no Kuni shi, Kannami cho, Shimizu cho, Nagaizumi cho y Oyama cho*) en las cuales se expiden recíprocamente documentos y otros.

Horario: 8:30 a 17:00 horas

Documentos disponibles

- ① Expedición de copia de Certificado Domiciliario
- ② Expedición de Certificado de Registro de Sello
- ③ Expedición de todos los certificados personales del registro familiar.

Puede obtener la emisión de la copia de Certificado Domiciliario y el Certificado de Registro de Sello sólo la misma persona o persona que pertenece al grupo familiar.

Pueden obtener la emisión de todos los certificados personales del registro familiar las personas cuyo certificado de residencia y registro pertenezcan a las 12 ciudades y pueblos del área *Suruga Izu*. Para más detalles, contáctese con las municipalidades correspondientes.

*La copia de Certificado Domiciliario (sin registro de domicilio legal) puede ser expedido a nivel nacional usando el sistema *Jumin Kihon Daicho Network*.

DESCANSO DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

Informes: BIBLIOTECA MUNICIPAL/SECCIÓN ADMINISTRACIÓN (Shiritsu Toshokan/Kanri Jigyo kakari) ☎055-952-1234
BIBLIOTECA HEDA (Heda Toshokan) ☎ 0558-94-4420

Para realizar la especial revisión de la colección de libros, las bibliotecas cerrarán los siguientes días:

Biblioteca Municipal: Marzo/2 (lunes) ~ 5 (jueves) **Biblioteca Heda:** Marzo/4 (miércoles)

*Durante los días feriados de la biblioteca, sírvase por favor devolver los libros colocándolos en el Book Post, exceptuando materiales como vídeo, DVD, CD, cuento de láminas con dibujo (*kami shibai*), que deberán ser devueltos en forma personal en los días de atención.

SUBSIDIO ESPECIAL PARA LA MANUTENCIÓN DE INFANTES (Tokubetsu Jido Fuyo Teate)
SUBSIDIO DE BIENESTAR SOCIAL PARA INFANTES CON DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL (Shogaiji Fukushi Teate)
SUBSIDIO ESPECIAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL (Tokubetsu Shogaisha Teate)

Inscripción e informes: DIVISIÓN BIENESTAR SOCIAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL/SECCIÓN SUBSIDIOS (Shogai Fukushi ka/Kyufu kakari) ☎055-934-4829 FAX: 055-934-2631

A quien corresponda, puede recibir el subsidio de acuerdo a la clasificación abajo. Si la solicitud de subsidio es aprobada, la asignación será efectiva a partir del mes siguiente del día de la solicitud (el solicitante también puede ser una persona extranjera). Sin embargo, si la persona que recibe el subsidio o la persona encargada del cuidado ha sobrepasado el límite de ingreso establecido por el estado, se le suspenderá el subsidio.

Subsidio Especial para la Manutención de Infantes (Tokubetsu Jido Fuyo Teate): Subsidio para padre o madre, o quien en reemplazo de ellos cuide de una persona de menos de 20 años con importante discapacidad física o mental o que supere el nivel medio de discapacitación.

Subsidio de Bienestar Social para Infantes con Discapacidad Física o Mental (Shogaiji Fukushi Teate): Subsidio para un menor de 20 años quien por padecer de importante nivel de discapacidad necesita constantemente especial cuidado y asistencia domiciliaria en su vida diaria.

Subsidio Especial para Personas con Discapacidad Física o Mental (Tokubetsu Shogaisha Teate): Subsidio para una persona mayor de 20 años quien por padecer de alto nivel de discapacidad necesita, constantemente en su vida diaria, especiales cuidados y asistencia domiciliaria.

*Consulte por favor para más detalles.

CON BUENOS MODALES EMBELLEZCAMOS LA CIUDAD

Informes: DIVISIÓN DE POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL/SECCIÓN MEDIDAS DE DESECHOS

(Kankyo seisaku ka/Haikibutsu taisaku kakari) ☎055-934-4743

Con buenos modales cuidemos de las personas y el medio ambiente.

♣No arrojemos basura

Para mantener un buen medio ambiente, la Municipalidad mediante el reglamento municipal prohíbe el arrojamiento de basura y el abandono de las heces de los perros que se cría en los lugares públicos. Además, para mejorar el embellecimiento de la ciudad se promueve las actividades realizadas por los monitores encargados del embellecimiento del medio ambiente.

♣Respetemos las reglas de fumar

Según la ordenanza municipal de esta ciudad, se reglamenta el fumar en lugares públicos. En lugares muy transitados como los alrededores de la estación de tren de Numazu, se establece el reglamento de Control Esencial de Área de Fumar (*Rojo kitsuen juten kisei kuiki*), por el cual se patrulla para prohibir fumar fuera de los lugares establecidos y llamar la atención para mejorar los modales de los fumadores.

CURSO DIFUSIÓN DE PRIMEROS AUXILIOS

Inscripción e informes: ESTACIÓN DE TRABAJO DE URGENCIAS (kyukyu waku suteshon) ☎055-921-9999

Fecha: Domingos de marzo 8, 15 y 22 de 9:00 a 17:00 horas (Total 3 veces)

Lugar: Kyukyu waku suteshon (dentro del Hospital Municipal / Shiritsu byoin)

Contenido: AED (Automated External Defibrillator / Jido taigaishiki josaidoki) usado para resurrección cardiopulmonar, modo de contener una hemorragia, modo de orientación en el transporte de pacientes etc.

Participantes: Persona que viva, trabaje o estudie dentro del área correspondiente al Cuartel de Bomberos *Suntoizu shobo honbu* y haya concluido el Curso Avanzado de emergencia y pueda asistir a todas las clases del curso.

Cantidad limitada: Aproximadamente 20 personas.

Modo de inscripción: Presentando directamente o enviando la solicitud a cada central de bomberos. El formulario de solicitud lo encontrará en la página web.

Fecha límite de inscripción: Miércoles 4 de marzo (Fecha que debe llegar)



SUBVENCIÓN DE INTERÉS PARA TRABAJADORES CON HIJOS

Inscripción e informes: Entidad financiera de Crédito Rokin Numazu Ron senta ☎055-926-5515

Informes: DIVISIÓN PROMOCIÓN DE COMERCIO (Shoko shinko ka) ☎055-934-4749

La municipalidad subvenciona el interés de las personas asalariadas que viven en Numazu y usen el crédito de apoyo para la crianza de hijos de la entidad financiera *Shizuoka ken rodokinko*.

Aplicación del capital: Gastos de crianza de hijos hasta antes de iniciar la escuela primaria.

Cantidad máxima: Por familia 1,000,000 de yenes (a partir de 2 hijos, 2,000,000 de yenes)

Subvención del interés: Hasta 2.0% anual (máximo 5 años)

*Consulta previa reserva: Miércoles (17:00~19:00 horas), Domingos (9:00~12:00 horas, 13:00~16:00 horas)

*Consulte para más detalles.

IMPUESTO MUNICIPAL . Consulta nocturna sobre pago en día feriado.

Lugar e informes: DIVISIÓN DE TRIBUTACIÓN DE IMPUESTO. EDIFICIO MUNICIPAL 2do. PISO

(Shiyakusho 2F Nozei kanri-ka/Nozei suishin kakari) ☎055-934-4732

Atención nocturna: Marzo /24 (martes) 17:15 a 19:00 horas.

TARIFA SEGURO NACIONAL DE SALUD

Atención en día feriado y consulta nocturna sobre pago

Lugar e informes: DIVISIÓN DE SEGURO NACIONAL DE SALUD.EDIFICIO MUNICIPAL 1er PISO

(Shiyakusho 1F Kokumin kenko hoken-ka shuno kakari) ☎055-934-4727

Día feriado: Marzo/15 (domingo) 9:00 a 12:00 horas.

Atención nocturna: Marzo /24 (martes) 17:15 a 19:00 horas.



TARIFA DE CONSUMO DE AGUA : CONSULTA NOCTURNA SOBRE PAGO

Informes: DIVISIÓN SERVICIO DE AGUA/ SECCIÓN TARIFAS (Suido sabisu-ka/Ryokin kakari) ☎055-934-4853

Atención nocturna: Marzo /10 (martes) y 24 (martes) 17:15 a 20:00 horas

Lugar: Local de División Servicio Municipal de Agua 1er. Piso

AÑO 2020 IMPUESTO DE AUTOMÓVIL LIVIANO (*kei jidosha*)

Informes: DIVISIÓN DE IMPUESTO MUNICIPAL/SECCIÓN IMPUESTO PERSONA JURÍDICA
(Shimin zei-ka/Hojin.shozei kakari) ☎055-934-4734



❖CAMBIÓ LA DENOMINACIÓN DEL IMPUESTO DE AUTOMÓVIL LIGERO

De acuerdo a la reforma del sistema tributario dado a partir del 1ro. de octubre de 2019, y con la introducción del régimen medioambiental “*Kankyoseino wari*”, la denominación ha cambiado a “*Keijidosha zei (shubetsu wari)*”.

*No hay cambios en el trámite ni en la tasa de impuesto.

❖CANCELACIÓN DE REGISTRO DE MOTOCICLETA (*baiku*). AUTOMÓVIL LIGERO (*kei jidosha*)

El impuesto al automóvil ligero (*kei jidosha*), será cobrado a la persona que aparece como propietaria del carro Este 1ro de abril. La cancelación de registro de automóvil y el cambio de nombre de propietario a partir del 2 de abril, no será afecto a devolución proporcional mensual de pago.

Tramite la cancelación de registro (*Haisha Tetsuzuki*) de la motocicleta y el automóvil ligero extraviados o en desusos hasta mediados de marzo.

SUSPENSIÓN DE SERVICIO DE EXPEDICIÓN EN MINISUPERMERCADO 24 HORAS

Informes: DIVISIÓN DE REGISTRO CIVIL /SECCIÓN ADMINISTRACIÓN (Shimi-ka/kanri kakari) ☎055-934-4720

Por motivo de realizarse el mantenimiento de sistema, se suspenderá por un día el servicio de expedición de Certificado de Residencia y otros documentos en los minisupermercado 24 horas.

Fecha: Viernes 13 de marzo.

FERIADO DEL GIMNASIO MUNICIPAL DE DEPORTES (*Shimin Taiku Kan*)

Informes: DIVISIÓN PROMOCIÓN DE DEPORTE/GIMNASIO MUNICIPAL DE DEPORTES (Supotsu shiko ka/Shimin Taiku-kan)
☎055-922-7200

El Gimnasio Municipal de Deportes no atenderá por motivo de Limpieza General del Local. (La ventanilla administrativa para reserva de local y otros atenderá de 8:30 a 17:15 horas)

Fecha: Lunes 23 de marzo.

CONSULTA PARA EXTRANJEROS SOBRE ESTUDIOS SUPERIORES

Inscripción e informes: Academia de japonés Numazu Nihongo Gakuin ☎055-939-6590

Se atenderá consultas sobre extranjeros que desean continuar estudios superiores.

Fecha: Sábado 21 de marzo de 10:00 a 12:00 horas

Lugar: Numazu Joho Bijinesu senmon gakko 7mo. Piso Nihongo gakuin (*Saijo cho*)

Dirigido a: A partir de estudiantes de secundaria que vivan en Japón.

Cantidad: 10 personas **Forma de inscripción:** Por teléfono hasta el jueves 19 de marzo.

